

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 143



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. május 30.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Tanács 494/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 29.) a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK határozat végrehajtásáról 1
- ★ A Bizottság 495/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 29.) a Japánból származó vagy onnan szállított takarmánynak és élelmiszernek a fukusimai atomerőműben bekövetkezett balesetet követő behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló 996/2012/EU végrehajtási rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 3
- ★ A Bizottság 496/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 29.) az általános tarifális preferenciák rendszerének alkalmazásáról szóló 732/2008/EK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról 11
- ★ A Bizottság 497/2013/EU rendelete (2013. május 29.) az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletében felsorolt élelmiszer-adalékok specifikációinak meghatározásáról szóló 231/2012/EU rendelet módosításáról és helyesbítéséről ⁽¹⁾ 20
- A Bizottság 498/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 29.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 22

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács 2013/248/KKBP végrehajtási határozata (2013. május 29.) a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozat végrehajtásáról 24

2013/249/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2013. május 27.) az egyes román tejfeldolgozó létesítményekben feldolgozott, nem megfelelő nyers tej, valamint az ilyen létesítmények szerkezeti követelményeinek vonatkozásában a 852/2004/EK és a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben megállapított átmeneti intézkedésekről szóló 2009/852/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2013) 2803. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 26

Az olvasóhoz – Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet (lásd a hátsó borító belső oldalán)

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 494/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. május 29.)

a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK határozat végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

1. cikk

tekintettel a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló, 2006. május 18-i 765/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8a. cikke (3) bekezdésére,

A 765/2006/EK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

mivel:

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

(1) A Tanács 2006. május 18-án elfogadta a 765/2006/EK rendeletet.

(2) A Tanács úgy véli, hogy egy személyt és két szervezetet törölni kell a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a 765/2006/EK határozat I. mellékletében foglalt jegyzékéből.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 29-én.

(3) A 765/2006/EK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell,

a Tanács részéről
az elnök
R. BRUTON

⁽¹⁾ HL L 134., 2006.5.20., 1. o.

MELLÉKLET

Az alábbi személyt és szervezeteket törölni kell a 765/2006/EK rendelet I. mellékletéből:

1. Személy

Shadryna, Hanna Stanislavauna [Sadrina, Hanna Sztanyiszlavavna]

2. Szervezetek

a) The Spirit and Vodka Company Aquadiv

b) Sport-Pari

A BIZOTTSÁG 495/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. május 29.)

a Japánból származó vagy onnan szállított takarmánynak és élelmiszernek a fukusimai atomerőműben bekövetkezett balesetet követő behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló 996/2012/EU végrehajtási rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 53. cikke (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontjára,

mivel:

- (1) A 178/2002/EK rendelet 53. cikke lehetővé teszi a valamely harmadik országból behozott élelmiszerre és takarmányra vonatkozó, megfelelő uniós szükségintézkedések elfogadását a közegészségnek, az állatok egészségének vagy a környezetnek a védelme érdekében, amennyiben az egyes tagállamok által hozott intézkedésekkel nem lehet eredményesen csökkenteni a kockázatot.
- (2) A fukusimai atomerőműben 2011. március 11-én bekövetkezett balesetet követően a Bizottság tájékoztatást kapott arról, hogy a radionuklidok mennyisége egyes Japánból származó élelmiszertermékekben meghaladja a Japánban az élelmiszerekre vonatkozóan megállapított beavatkozási szintet. Ez a szennyeződés veszélyt jelenthet a közegészségre és az állatok egészségére az Unióban, ezért a Bizottság elfogadta a Japánból származó vagy onnan szállított takarmánynak és élelmiszernek a fukusimai atomerőműben bekövetkezett balesetet követő behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló, 2011. március 25-i 297/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletet ⁽²⁾. Az említett rendelet helyébe később a 961/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾, majd a 284/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾, majd pedig a 996/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁵⁾ lépett.
- (3) A 996/2012/EU rendelet 17. cikke előírja, hogy a rendelkezéseket újból felül kell vizsgálni, amint a baleset utáni harmadik termesztési idény tekintetében a takarmányban és élelmiszerben jelen lévő radioaktivitás vizsgálatát célzó

mintavétel és elemzés eredményei rendelkezésre állnak, azaz 2014. március 31-ig. Az említett cikkel összhangban azonban az olyan termékek esetében, amelyek betakarítása nagyrészt a második termesztési idény második felére esik, és ezért a második termesztési idényre vonatkozó adatok egy része még nem áll rendelkezésre, a rendelkezéseket 2013. március 31-ig felül kell vizsgálni.

- (4) Az intézkedéseket felül kellett vizsgálni annak érdekében, hogy figyelembe lehessen venni azokat az adatokat, amelyeket a japán hatóságok a takarmányban és élelmiszerben előforduló radioaktivitással kapcsolatosan a 2012 szeptembere és 2013 januárja közötti időszakra szolgáltatottak.
- (5) Gunma, Ibaraki, Tocsigi, Mijagi, Szaitama, Tokió, Ivate, Csiba és Kanagava prefektúra esetében a 996/2012/EU végrehajtási rendelet a gomba, a tea, a halászati termékek, bizonyos ehető vadon termő növények, bizonyos zöldségek, bizonyos gyümölcsök, a rizs és a szójabab, valamint az ezekből előállított, illetve ezekből származó termékek tekintetében előírja, hogy minden olyan szállítmányból, amely az Unióba irányul, exportálás előtt mintát kell venni és azt elemezni kell. A szolgáltatott adatok részletes értékelésének eredménye alapján a körtét, a tarót, az inkagumót, a japán birset, a pawpawt és a fésűskagylót törölni kell azoknak a termékeknek a listájából, amelyek esetében a szállítmányból exportálás előtt mintát kell venni és azt elemezni kell; a hajdinát, a lótszgyökeret és a japán nyílgökeret viszont fel kell venni a listára. Tekintettel arra, hogy a 206/2010/EU rendelet II. mellékletében megadott, az egyes friss húsoknak az Európai Unióba való behozatalára engedéllyel rendelkező harmadik országok és ezek részeinek jegyzékének a Japánra vonatkozó új bejegyzés tekintetében történő módosításáról szóló, 2013. március 7-i 196/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁶⁾ nemrég engedélyezte a Japánból származó friss marhahús behozatalát, a friss marhahúst fel kell venni azoknak a termékeknek a listájára, amelyek esetében a szállítmányokból export előtt mintát kell venni, és azt elemezni kell.
- (6) Mivel többször előfordult, hogy az ellenőrzött termékek nem feleltek meg az előírásoknak, a Nagano, Niigata és Aomori prefektúrából származó gombákra vonatkozóan célszerű bevezetni az exportálás előtti mintavétel és -elemzés követelményét.

- (7) A 996/2012/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

⁽¹⁾ HL L 31., 2002.2.1., 1. o.

⁽²⁾ HL L 80., 2011.3.26., 5. o.

⁽³⁾ HL L 252., 2011.9.28., 10. o.

⁽⁴⁾ HL L 92., 2012.3.30., 16. o.

⁽⁵⁾ HL L 299., 2012.10.27., 31. o.

⁽⁶⁾ HL L 65., 2013.3.8., 13. o.

- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 996/2012/EU végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az (1) bekezdésben említett nyilatkozat ezenkívül tanúsítja, hogy:

- a) a terméket 2011. március 11. előtt takarították be és/vagy dolgozták fel; vagy
- b) a termék nem Sizuoka prefektúrából származó tea vagy gomba, valamint nem Jamanasi, Nagano, Niigata vagy Aomori prefektúrából származó gomba, továbbá nem Fukusima, Gunma, Ibaraki, Tocsigi, Mijagi, Szaitama, Tokió, Csiba, Kanagava vagy Ivate prefektúrából származik, és nem is érkezett ezekből a prefektúrákból; vagy
- c) a termék Gunma, Ibaraki, Tocsigi, Mijagi, Szaitama, Tokió, Csiba, Kanagava vagy Ivate prefektúrából származik és ezen prefektúrák valamelyikéből érkezett, de nem szerepel az ezen rendelet IV. mellékletében felsorolt termékek között (tehát exportálása előtt nem kell vizsgálatnak alávetni); vagy
- d) a termék Fukusima, Gunma, Ibaraki, Tocsigi, Mijagi, Szaitama, Tokió, Csiba, Kanagava vagy Ivate prefektúrából érkezett, de nem ezen prefektúrák valamelyikéből származik, és a tranzit alatt nem volt kitéve radioaktív sugárzásnak; vagy
- e) a termék Sizouka prefektúrából származó tea vagy gomba vagy Jamanasi, Nagano, Niigata vagy Aomori prefektúrából származó gomba vagy ezekből készült termék vagy olyan összetett takarmány vagy élelmiszer, amely több mint 50 %-ban tartalmaz ilyen termékeket, azonban mellékeltek hozzá a mintavétel és elemzés eredményeit tartalmazó vizsgálati jelentést; vagy
- f) a termék szerepel ennek a rendeletnek a IV. mellékletében, és Fukusima, Gunma, Ibaraki, Tocsigi, Mijagi, Szaitama, Tokió, Csiba, Kanagava vagy Ivate prefektúrából származik, vagy olyan összetett takarmány vagy élelmiszer, amely több mint 50 %-ban tartalmaz ilyen termékeket, azonban mellékeltek hozzá a mintavétel és elemzés eredményeit tartalmazó vizsgálati jelentést. A IV. mellékletben szereplő termékfelsorolás nem érinti az új élelmi-

szerekről és az új élelmiszer-összetevőkről szóló, 1997. január 27-i 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (1) követelményeit (1); vagy

- g) nem tudni, honnan származik a termék vagy a termékben található összetevők több mint 50 %-a, azonban mellékeltek a termékhez a mintavétel és elemzés eredményeit tartalmazó vizsgálati jelentést.

(1) HL L 43., 1997.2.14., 1. o.”

2. A 16. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„16. cikk

Átmeneti intézkedések

- (1) A 3. cikktől eltérve, az 1. cikkben említett termékek abban az esetben hozhatók be az Unióba, ha megfelelnek a 284/2012/EU végrehajtási rendeletben foglalt rendelkezéseknek, és amennyiben:

- a) a termékek a 996/2012/EU végrehajtási rendelet hatálybalépését megelőzően hagyták el Japánt; vagy
- b) a termékekhez a 284/2012/EU végrehajtási rendeletnek megfelelő, 2012. november 1-je előtt kibocsátott nyilatkozatot mellékeltek, és a termékek 2012. december 1-je előtt hagyták el Japánt.

- (2) A 3. cikktől eltérve, az 1. cikkben említett termékek abban az esetben hozhatók be az Unióba, ha megfelelnek a 996/2012/EU végrehajtási rendeletben foglalt rendelkezéseknek, és amennyiben:

- a) a termékek a 495/2013/EU végrehajtási rendelet (*) hatálybalépését megelőzően hagyták el Japánt; vagy
- b) a termékekhez a 996/2012/EU végrehajtási rendeletnek megfelelő, 2013. június 1-je előtt kibocsátott nyilatkozatot mellékeltek, és a termékek 2013. július 1-je előtt hagyták el Japánt.

- (3) A 3. cikktől eltérve, a Gunma, Ibaraki, Tocsigi, Mijagi, Szaitama, Tokió, Ivate, Csiba vagy Kanagava prefektúrából származó, illetve onnan érkező hajdina, lótszgyökér és japán nyílgöyökér, és a Nagano, Niigata vagy Aomori prefektúrából származó, illetve onnan érkező gomba esetében az Unióba való exportálás előtti mintavétel és -elemzés követelménye nem alkalmazandó, ha a termék a 495/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet hatálybalépése előtt hagyta el Japánt.

(*) HL L 143., 2013.5.30., 3. o.”

3. Az I. melléklet helyébe az e rendelet I. mellékletében szereplő szöveg lép.
4. A IV. melléklet helyébe e rendelet II. mellékletének szövege lép.

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 29-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

Nyilatkozat az alábbi terméknek az Unióba történő behozatalához

..... (termék és származási ország)

Tételazonosító kód: A nyilatkozat száma:

A Japánból származó vagy onnan szállított takarmánynak és élelmiszernek a fukusimai atomerőműben bekövetkezett balesetet követő behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló 996/2012/EU végrehajtási rendelet rendelkezései szerint

.....
(a 996/2012/EU végrehajtási rendelet 6. cikkének (2) vagy (3) bekezdésében említett meghatalmazott képviselő)

KIJELENTI, hogy a(z)

..... -ból/-ből (az 1. cikkben említett termékek)

álló szállítmány a következőkből tevődik össze:

..... (a szállítmány leírása, termék, csomagok száma és típusa, bruttó vagy nettó tömeg)

feladva: (feladás helye)

-án/-én (feladás dátuma)

szállítmányozó: (szállítmányozó megnevezése)

rendeltetési hely: (rendeltetési hely és ország)

származási létesítmény:

..... (a létesítmény neve és címe)

megfelel a cézium-134 és cézium-137 együttes mennyiségének legnagyobb értékére vonatkozó hatályos japán jogszabályoknak.

KIJELENTI, hogy a szállítmány olyan takarmányt vagy élelmiszert tartalmaz, amely

☐ **nem tartozik** a japán jogszabályokban a cézium-134 és cézium-137 együttes mennyiségének legnagyobb értéke tekintetében meghatározott **átmeneti intézkedések hatályába** (lásd a 996/2012/EU végrehajtási rendelet III. mellékletét).

☐ a japán jogszabályokban a cézium-134 és cézium-137 együttes mennyiségének legnagyobb értéke tekintetében meghatározott **átmeneti intézkedések hatályába tartozik** (lásd a 996/2012/EU végrehajtási rendelet III. mellékletét).

KIJELENTI, hogy a szállítmány

☐ olyan takarmányt vagy élelmiszert tartalmaz, amelynek betakarítására és/vagy feldolgozására 2011. március 11. előtt került sor;

☐ nem tartalmaz Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tocsigi, Mijagi, Szaitama, Tokió, Csiba, Kanagava vagy Ivate prefektúrából származó, illetve ezekből a prefektúrákból érkező takarmányt és élelmiszert, továbbá nem tartalmaz Sizuoka prefektúrából származó teát és gombát, és nem tartalmaz Jamanasi, Nagano, Niigata vagy Aomori prefektúrából származó gombát;

☐ olyan takarmányt vagy élelmiszert tartalmaz, amely Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tocsigi, Mijagi, Szaitama, Tokió, Csiba, Kanagava vagy Ivate prefektúrából érkezett, de nem ezen prefektúrák valamelyikéből származik, és a tranzit alatt nem volt kitéve radioaktív sugárzásnak;

☐ olyan takarmányt vagy élelmiszert tartalmaz, amely nem szerepel a 996/2012/EU végrehajtási rendelet IV. mellékletében felsorolt termékek között, és Gunma, Ibaraki, Tocsigi, Mijagi, Szaitama, Tokió, Csiba, Kanagava vagy Ivate prefektúrából származik, és ezen prefektúrák valamelyikéből érkezett;

- ☐ Sizuoka prefektúrából származó teából vagy gombából, vagy olyan összetett takarmányból vagy élelmiszerből áll, amely több mint 50 %-ban tartalmaz ilyen termékeket, és amelyből -án/-én (időpont) mintát vettek, azt pedig

-án/-én (dátum) a(z)

(laboratórium neve) laboratóriumi vizsgálatnak vetette alá a radionuklidok, azaz a cézium-134 és a cézium-137 együttes mennyiségének meghatározása céljából. A vizsgálati jelentés mellékelve;

- ☐ Jamanasi, Nagano, Niigata vagy Aomori prefektúrából származó gombából, vagy olyan összetett takarmányból vagy élelmiszerből áll, amely több mint 50 %-ban tartalmaz ilyen terméket, és amelyből -án/-én (dátum) mintát vetettek, azt pedig

-án/-én (dátum) a(z)

(laboratórium neve) laboratóriumi vizsgálatnak vetette alá a radionuklidok, azaz a cézium-134 és a cézium-137 együttes mennyiségének meghatározása céljából. A vizsgálati jelentés mellékelve;

- ☐ Fukushima, Gunma, Ibaraki, Toocsigi, Mijagi, Szaitama, Tokió, Csiba, Kanagava vagy Ivate prefektúrából származó, a 996/2012/EU végrehajtási rendelet IV. mellékletében felsorolt termékek között szereplő takarmány vagy élelmiszer vagy olyan összetett takarmány vagy élelmiszer, amely több mint 50 %-ban tartalmaz ilyen termékeket, és amelyből -án/-én (dátum) mintát vetettek, azt pedig
-án/-én (dátum) a(z) (laboratórium neve) laboratóriumi vizsgálatnak vetette alá a radionuklidok, azaz a cézium-134 és a cézium-137 együttes mennyiségének meghatározása céljából. A vizsgálati jelentés mellékelve;

- ☐ olyan takarmány vagy élelmiszer, amelyről nem tudni, honnan származik, vagy amely több mint 50 %-ban tartalmaz ismeretlen eredetű terméket, és amelyből -án/-én (dátum) mintát vetettek, azt pedig
-án/-én (dátum) a(z) (laboratórium neve) laboratóriumi vizsgálatnak vetette alá a radionuklidok, azaz a cézium-134 és a cézium-137 együttes mennyiségének meghatározása céljából. A vizsgálati jelentés mellékelve.

Kelt -án/-én,

A 996/2012/EU végrehajtási rendelet 6. cikke (2) vagy (3) bekezdésében említett meghatalmazott képviselő pecsétje és aláírása

Az állat-egészségügyi határállomás (BIP – border inspection post) vagy a kijelölt beléptetési hely illetékes hatósága (DPE – designated point of entry) által kitöltendő:

- ☐ Az illetékes hatóság engedélyezi, hogy a szállítmányt az Unióban való szabad forgalomba helyezés céljából vámhatóság elé állítsák
- ☐ Az illetékes hatóság NEM engedélyezi, hogy a szállítmányt az Unióban való szabad forgalomba helyezés céljából vámhatóság elé állítsák

(Illetékes hatóság, tagállam)

Dátum

Pecsét

Aláírás"

II. MELLÉKLET

„IV. MELLÉKLET

Takarmány- és élelmiszertermékek, melyek esetében az Unióba történő exportálás előtt a szállítmányból mintát kell venni és azt elemezni kell a cézium-134 és a cézium-137 jelenlétének kimutatására

a) Fukushima prefektúrából származó termékek:

— minden termék, figyelembe véve az e rendelet 1. cikkében előírt mentességeket.

b) Sizuoka prefektúrából származó termékek:

— a 0902 2101 20 és 2202 90 10 KN-kód alá tartozó tea és abból készült feldolgozott termékek,

— a 0709 51, 0709 59, 0710 80 61, 0710 80 69, 0711 51 00, 0711 59, 0712 31, 0712 32, 0712 33, 0712 39, 2003 10, 2003 90 és 2005 99 80 KN-kód alá tartozó gombák és azokból készült feldolgozott termékek.

c) Jamanasi, Nagano, Niigata vagy Aomori prefektúrából származó termékek:

— a 0709 51, 0709 59, 0710 80 61, 0710 80 69, 0711 51 00, 0711 59, 0712 31, 0712 32, 0712 33, 0712 39, 2003 10, 2003 90 és 2005 99 80 KN-kód alá tartozó gombák és azokból készült feldolgozott termékek.

d) Gunma, Ibaraki, Tocsigi, Mijagi, Szaitama, Tokió, Csiba, Kanagava vagy Ivate prefektúrából származó termékek:

— a 0902 2101 20 és 2202 90 10 KN-kód alá tartozó tea és abból készült feldolgozott termékek,

— a 0709 51, 0709 59, 0710 80 61, 0710 80 69, 0711 51 00, 0711 59, 0712 31, 0712 32, 0712 33, 0712 39, 2003 10, 2003 90 és 2005 99 80 KN-kód alá tartozó gombák és azokból készült feldolgozott termékek,

— a 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 1504 10, 1504 20, 1604 és 1605 KN-kód alá tartozó halak és halászati termékek, kivéve a 0307 21, 0307 29 és 1605 52 00 KN-kód alá tartozó fésűskagylót,

— 1006, 1102 90 50, 1103 19 50, 1103 20 50, 1104 19 91, 1104 19 99, 1104 29 17, 1104 29 30, 1104 29 59, 1104 29 89, 1104 30 90, 1901, 1904 10 30, 1904 20 95, 1904 90 10 és 1905 90 KN-kód alá tartozó rizs és abból készült feldolgozott termékek,

— a 1201 90, 1208 10, 1507 KN-kód alá tartozó szójabab és abból készült feldolgozott termékek,

— a 0708 20 és 0713 32 00 KN-kód alá tartozó adzuki bab és az abból készült, többek között a 1106 10 KN-kód alá tartozó feldolgozott termékek,

— a 0810 40 30, 0810 40 50, 0811 90 50, 0811 90 70, 0812 90 40, 0813 40 95 KN-kód alá tartozó áfonya és abból készült feldolgozott termékek,

— a 0802 90 85 KN-kód alá tartozó ginkgodió és az abból készült, többek között a 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95 KN-kód alá tartozó feldolgozott termékek,

— a 0809 40 05 KN-kód alá tartozó japán kajsi (prunus mume) és az abból készült, többek között a 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95 KN-kód alá tartozó feldolgozott termékek,

— a 0805 KN-kód alá tartozó citrusfélék, a citrusfélék 0814 00 00 KN-kód alá tartozó héja és az azokból készült, többek között a 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 25, 0812 90 98, 0813 40 95 KN-kód alá tartozó feldolgozott termékek,

— a 0810 70 00 KN-kód alá tartozó datolyaszilva és az abból készült, többek között a 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95 KN-kód alá tartozó feldolgozott termékek,

— a 0810 90 75 KN-kód alá tartozó gránátalma és az abból készült, többek között a 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95 KN-kód alá tartozó feldolgozott termékek,

- a 0810 90 75 KN-kód alá tartozó akebi (*Akebia quinata*) és az abból készült, a 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95 KN-kód alá tartozó feldolgozott termékek,
- a 0802 41 00 és 0802 42 00 KN-kód alá tartozó gesztenye és az abból készült, többek között a 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95 KN-kód alá tartozó feldolgozott termékek,
- a 0802 31 00 és 0802 32 00 KN-kód alá tartozó dió és az abból készült, többek között a 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95 KN-kód alá tartozó feldolgozott termékek,
- 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 alá tartozó *Angelica keiskei* és abból készült feldolgozott termékek,
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó óriásacsalapú és japán acsalapu (*Petasites japonicus*) és azokból készült feldolgozott termékek,
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90, 0712 90 alá tartozó japán gyömbér (*Zingiber mioga*) és az abból készült, többek között a 2008 99 49, 2008 99 67 KN-kód alá tartozó feldolgozott termékek,
- az *Aralia spinosának* a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó ehető részei és azokból készült feldolgozott termékek,
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90, 0712 90, 2004 90 és 2005 91 KN-kód alá tartozó bambuszrügy (*Phyllostachys pubescens*) és abból készült feldolgozott termékek,
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó sasharasz (Pteridium aquilinum) és abból készült feldolgozott termékek,
- a japán tormának vagy vaszabinak (*Wasabia japonica*) a 0709 99, 0710 80, 0711 90, 0712 90 és 0910 99 KN-kód alá tartozó ehető részei és azokból készült feldolgozott termékek,
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó vízi borkóró (*Oenanthe javanica*) és azokból készült feldolgozott termékek,
- a 0910 99 KN-kód alá tartozó szecsuanai bors (*Zanthoxylum piperitum*);
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó japán királpáfrány (*Osmunda japonica*) és abból készült feldolgozott termékek,
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 alá tartozó *Eleuterococcus sciadophylloides* rügy és abból készült feldolgozott termékek,
- 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó *Parasenecio delphiniifolius* és abból készült feldolgozott termékek,
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó struccpáfrány (*Matteuccia struthiopteris*) és abból készült feldolgozott termékek,
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó korai árnyliliom (*Hosta Montana*) és abból készült feldolgozott termékek,
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó *Elatostema umbellatum* var. *majus* és abból készült feldolgozott termékek,
- a 0703 10, 0710 80, 0711 90, 0712 20 és 0712 90 KN-kód alá tartozó havasi hagyma (*Allium victorialis* subsp. *Platyphyllum*) és abból készült feldolgozott termékek,
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó bogáncs (*Cirsium japonicum*) és abból készült feldolgozott termékek,
- a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó *Cacalia hastata* subsp. *orientalis* és abból készült feldolgozott termékek,

- a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó *Synurus pungens* és abból készült feldolgozott termékek,
 - a 0709 99, 0710 80, 0711 90 és 0712 90 KN-kód alá tartozó mezei zsurló (*Equisetum arvense*) és abból készült feldolgozott termékek,
 - a 0810 90 75, 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98 és 0813 40 95 KN-kód alá tartozó *Actinidia polygama* és abból készült feldolgozott termékek,
 - a 0201, 0202, 0206 10, 0206 21 00, 0206 22 00, 0206 29, 0504 és 1502 KN-kód alá tartozó friss marhahús,
 - a 1008 10 00, 1102 90 90, 1103 19 90, 1103 20 90, 1104 19 99, 1104 29 17, 1104 29 30, 1104 29 59, 1104 29 89, 1104 30 90, 1901, 1904 10 90, 1904 20 99, 1904 90 80 és 1905 90 KN-kód alá tartozó hajdina és abból készült feldolgozott termékek,
 - többek között a 0709 99, 0711 90, 0712 90 és 1211 90 KN-kód alá tartozó lótuszgyökér és abból készült feldolgozott termékek,
 - többek között a 0714 90 KN-kód alá tartozó japán nyílgyökér (*Pueraria montana* var. *lobata*) és abból készült feldolgozott termékek.
- e) Összetett termékek, amelyek az ezen melléklet a), b), c) és d) pontjaiban említett termékeket több mint 50 %-ban tartalmazzák.”
-

A BIZOTTSÁG 496/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. május 29.)****az általános tarifális preferenciák rendszerének alkalmazásáról szóló 732/2008/EK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére,

tekintettel az általános tarifális preferenciák rendszerének 2009. január 1-jétől történő alkalmazásáról, illetve az 552/97/EK és az 1933/2006/EK rendelet, valamint az 1100/2006/EK és a 964/2007/EK bizottsági rendelet módosításáról szóló, 2008. július 22-i 732/2008/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (GSP-rendelet) és különösen annak 25. cikkére,

mivel:

- (1) A 732/2008/EK rendelet (12) preambulumbekzdése szerint a legkevésbé fejlett országokra vonatkozó különleges előírásnak továbbra is vámmentes piacra jutást kell biztosítania a közösségi piacon az ENSZ által legkevésbé fejlettként elismert és besorolt országokból származó termékek számára.
- (2) A GSP-rendelet 25. cikkének b) pontjával összhangban a Bizottságnak el kell fogadnia az országok vagy területek nemzetközi státusában vagy osztályozásában bekövetkezett változások miatt szükséges módosításokat.
- (3) A Dél-szudáni Köztársaság (a továbbiakban Dél-Szudán) független állammá alakult. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Közgyűlése 2011. július 14-én elfogadott A/RES/65/308 számú határozatával felvette Dél-Szudánt az ENSZ tagjai közé.
- (4) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Közgyűlése 2012. december 18-án elfogadott A/RES/67/136 számú határozatával felvette Dél-Szudánt a legkevésbé fejlett országok jegyzékébe.
- (5) A Holland Antillák területe felbomlott. Bonaire, Sint Eustatius és Saba, Curaçao és Sint Maarten (a holland rész) ma a Holland Királyság tengerentúli országai és területei.

(6) A Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ törölte a Holland Antillákat az Unió külkereskedelmi statisztikájára és a tagállamok közötti kereskedelmi statisztikákra vonatkozó ország- és területnomenklatúra 2013. január 1-jétől hatályos változatából, illetve oda felvette Bonaire-t, Sint Eustatius és Saba-t, Curaçao-t, Sint Maarten (a holland részt) és Dél-Szudánt.

(7) A GSP-rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell. A GSP-rendelet I. mellékletének B. oszlopából törölni kell a Holland Antillákat. Dél-Szudánt, Bonaire-t, Sint Eustatius és Saba-t, Curaçao-t és Sint Maarten (a holland részt) fel kell venni a GSP-rendelet I. mellékletének B. oszlopába. Dél-Szudánt emellett fel kell venni a GSP-rendelet I. mellékletének D. oszlopába, mint a legkevésbé fejlett országokra vonatkozó különleges előírás hatálya alá tartozó országot.

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Általános Preferenciális Rendszer Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 732/2008/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2013. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 29-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 211., 2008.8.6., 1. o.

⁽²⁾ HL L 328., 2012.11.28., 7. o.

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

Az általános tarifális preferenciák közösségi rendszerének kedvezményezett országai ⁽¹⁾ és területei

- A. oszlop: a Közösség külkereskedelmi statisztikáihoz használt ország- és területnomenklátúra szerinti betűkód
- B. oszlop: az ország vagy terület neve
- C. oszlop: az(ok) az áruosztály(ok), amely(ek) tekintetében megszűntek az érintett kedvezményezett országra vonatkozó tarifális preferenciák (13. cikk)
- D. oszlop: a legkevésbé fejlett országokra vonatkozó különleges előírás hatálya alá tartozó országok (11. cikk)
- E. oszlop: a fenntartható fejlődésre és a jó kormányzásra vonatkozó különleges ösztönző előírás hatálya alá tartozó ország (7. cikk)

A.	B.	C.		D.	E.
AE	Egyesült Arab Emírségek				
AF	Afganisztán			X	
AG	Antigua és Barbuda				
AI	Anguilla				
AM	Örményország				X
AO	Angola			X	
AQ	Antarktisz				
AR	Argentína				
AS	Amerikai Szamoa				
AW	Aruba				
AZ	Azerbajdzsán				X
BB	Barbados				
BD	Banglades			X	
BF	Burkina Faso			X	
BH	Bahrein				
BI	Burundi			X	
BJ	Benin			X	
BM	Bermuda				
BN	Brunei				
BO	Bolívia				X
BQ	Bonaire, Sint Eustatius és Saba				

⁽¹⁾ A felsorolás azokat az országokat is tartalmazza, amelyek vonatkozásában ideiglenesen felfüggesztették a közösségi általános preferenciarendszert (Generalised System of Preferences, GSP), vagy amelyek esetleg nem teljesítették a közigazgatási együttműködésre vonatkozó követelményeket (ami előfeltétele annak, hogy az áru tarifális preferenciában részesüljön). A Bizottság vagy az érintett ország illetékes hatóságai naprakész jegyzéket tudnak biztosítani.

A.	B.	C.		D.	E.
BR	Brazília	IV. áruosztály	Élelmiszer-készítmények; italok, alkoholtartalmú folyadékok és ecet; dohány és elkészített dohánypótlók		
		IX. áruosztály	Fa és faipari termékek; faszén; parafa és parafa áruk; szalmából, eszpartó-fűből vagy más fonásanyagokból készült áruk; kosárkötő- és fonásárak		
BS	Bahama-szigetek				
BT	Bhután			X	
BV	Bouvet-sziget				
BW	Botswana				
BY	Belarusz				
BZ	Belize				
CC	Kókusz-szigetek (vagy Keeling-szigetek)				
CD	Kongói Demokratikus Köztársaság			X	
CF	Közép-afrikai Köztársaság			X	
CG	Kongó				
CI	Elefántcsontpart				
CK	Cook-szigetek				
CM	Kamerun				
CN	Kína	VI. áruosztály	A vegyipar és vele rokon iparok termékei		
		VII. áruosztály	Műanyagok és ezekből készült áruk; gumi és ebből készült áruk		
		VIII. áruosztály	Nyersbőr, kikészített bőr, szőrme és ezekből készült áruk; nyerges- és szíjgyártó áruk; utazási cikkek, kiegészítők és hasonló tartók; állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk kivételével)		
		IX. áruosztály	Fa és faipari termékek; faszén; parafa és parafa áruk; szalmából, eszpartó-fűből vagy más fonásanyagokból készült áruk; kosárkötő- és fonásárak		
		XIa. áruosztály	Textilipari alapanyagok; XIb. áruosztály – Textilárak		
		XII. áruosztály	Lábbeli, fejfedő, esernyők, napernyők, sátorok, botszékek, ostorok, lovaglókorbaók és ezek részei; kikészített tollak és ebből készült áruk; művirágok, emberhajból készült áruk		

A.	B.	C.		D.	E.
		XIII. áruosztály	Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból vagy hasonló anyagokból készült áruk; kerámiatermékek; üvegek és üvegárúk		
		XIV. áruosztály	Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémekkel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutánzatok; érmék		
		XV. áruosztály	Nem nemesfémek és ezekből készült áruk		
		XVI. áruosztály	Gépek és mechanikus berendezések; villamossági cikkek; ezek alkatrészei, hangfelvevő és -lejátszó készülékek, kép- és hangfelvevő és -lejátszó készülékek televízióhoz; ezek alkatrészei és tartozékai		
		XVII. áruosztály	Járművek, légi járművek, vízi járművek és szállítás céljára szolgáló felszerelések		
		XVIII. áruosztály	Optikai, fényképezési, mozgófényképezési, mérő-, ellenőrző-, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; órák és kisórák; hangszerek; mindezek alkatrészei és tartozékai		
		XX. áruosztály	Különbféle áruk		
CO	Kolumbia				X
CR	Costa Rica				X
CU	Kuba				
CV	Zöld-foki-szigetek			X	
CW	Curaçao				
CX	Karácsony-sziget				
DJ	Dzsibuti			X	
DM	Dominika				
DO	Dominikai Köztársaság				
DZ	Algéria				
EC	Ecuador				X
EG	Egyiptom				
ER	Eritrea			X	
ET	Etiópia			X	
FJ	Fidzsi				
FK	Falkland-szigetek				

A.	B.	C.		D.	E.
FM	Mikronézia				
GA	Gabon				
GD	Grenada				
GE	Grúzia				X
GH	Ghána				
GI	Gibraltár				
GL	Grönland				
GM	Gambia			X	
GN	Guinea			X	
GQ	Egyenlítői-Guinea			X	
GS	Dél-Georgia és Déli-Sandwich-szigetek				
GT	Guatemala				X
GU	Guam				
GW	Bissau-Guinea			X	
GY	Guyana				
HM	Heard-sziget és McDonald-szigetek				
HN	Honduras				X
HT	Haiti			X	
ID	Indonézia	III. áruosztály	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek bontási termékei; elkészített ételzsír; állati vagy növényi eredetű viasz		
IN	India	XIa. áruosztály	Textilek		
IO	Brit Indiai-óceáni Terület				
IQ	Irak				
IR	Irán				
JM	Jamaica				
JO	Jordánia				
KE	Kenya				
KG	Kirgizisztán				
KH	Kambodzsa			X	
KI	Kiribati			X	
KM	Comore-szigetek			X	

A.	B.	C.		D.	E.
KN	Saint Kitts és Nevis				
KW	Kuvait				
KY	Kajmán-szigetek				
KZ	Kazahsztán				
LA	Laosz			X	
LB	Libanon				
LC	Saint Lucia				
LK	Srí Lanka				X
LR	Libéria			X	
LS	Lesotho			X	
LY	Líbia				
MA	Marokkó				
MG	Madagaszkár			X	
MH	Marshall-szigetek				
ML	Mali			X	
MM	Mianmar			X	
MN	Mongólia				X
MO	Makaó				
MP	Északi-Mariana-szigetek				
MR	Mauritánia			X	
MS	Montserrat				
MU	Mauritius				
MV	Maldív-szigetek			X	
MW	Malawi			X	
MX	Mexikó				
MY	Malajzia	III. áruosztály	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek bontási termékei; elkészített ételzsír; állati vagy növényi eredetű viasz		
MZ	Mozambik			X	
NA	Namíbia				
NC	Új-Kaledónia				
NE	Niger			X	
NF	Norfolk-sziget				

A.	B.	C.		D.	E.
NG	Nigéria				
NI	Nicaragua				X
NP	Nepál			X	
NR	Nauru				
NU	Niue				
OM	Omán				
PA	Panama				
PE	Peru				X
PF	Francia Polinézia				
PG	Pápua Új-Guinea				
PH	Fülöp-szigetek				
PK	Pakisztán				
PM	Saint-Pierre és Miquelon				
PN	Pitcairn-szigetek				
PW	Palau				
PY	Paraguay				X
QA	Katar				
RU	Oroszország				
RW	Ruanda			X	
SA	Szaúd-Arábia				
SB	Salamon-szigetek			X	
SC	Seychelle-szigetek				
SD	Szudán			X	
SH	Szent Ilona				
SL	Sierra Leone			X	
SN	Szenegál			X	
SO	Szomália			X	
SR	Suriname				
SS	Dél-Szudán			X	
ST	São Tomé és Príncipe			X	
SV	Salvador				X
SX	Sint Maarten (a holland rész)				

A.	B.	C.		D.	E.
SY	Szíría				
SZ	Szváziföld				
TC	Turks- és Caicos-szigetek				
TD	Csád			X	
TF	Francia Déli és Antarktiszi területek				
TG	Togo			X	
TH	Thaiföld	XIV. áruosztály	Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémekkel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutáncok; érmék		
TJ	Tádzsikisztán				
TK	Tokelau-szigetek				
TL	Kelet-Timor			X	
TM	Türkmenisztán				
TN	Tunézia				
TO	Tonga				
TT	Trinidad és Tobago				
TV	Tuvalu			X	
TZ	Tanzánia			X	
UA	Ukrajna				
UG	Uganda			X	
UM	Az Amerikai Egyesült Államok Külső Szigetei				
UY	Uruguay				
UZ	Üzbegisztán				
VC	Saint Vincent és Grenadine-szigetek				
VE	Venezuela				
VG	Brit Virgin-szigetek				
VI	Amerikai Virgin-szigetek VN				
VN	Vietnam	XII. áruosztály	Lábbeli; fejfedő; esernyők, napernyők, sátorok, botszékek, ostorok, lovaglókorbácsok, valamint ezek részei; kikészített tollak és ebből készült áruk; művirágok, emberhajból készült áruk		

A.	B.	C.		D.	E.
VU	Vanuatu			X	
WF	Wallis- és Futuna-szigetek				
WS	Szamoa			X	
YE	Jemen			X	
YT	Mayotte				
ZA	Dél-Afrika				
ZM	Zambia			X	
ZW	Zimbabwe				

A BIZOTTSÁG 497/2013/EU RENDELETE**(2013. május 29.)****az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletében felsorolt élelmiszer-adalékok specifikációinak meghatározásáról szóló 231/2012/EU rendelet módosításáról és helyesbítéséről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 2008. december 16-i 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 14. cikkére,tekintettel az élelmiszer-adalékanyagok, az élelmiszerenzimek és az élelmiszer-aromák egységes engedélyezési eljárásának létrehozásáról szóló, 2008. december 16-i 1331/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 231/2012/EU bizottsági rendelet ⁽³⁾ megállapítja az 1333/2008/EK rendelet II. és III. mellékletében felsorolt élelmiszer-adalékanyagok specifikációit.
- (2) Ezeket a specifikációkat az 1331/2008/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében hivatkozott egységes eljárásnak megfelelően, a Bizottság kezdeményezésére, vagy pedig kérelemre lehet naprakésszé tenni.
- (3) A specifikációk naprakésszé tételénél figyelembe kell venni az élelmiszer-adalékanyagokkal foglalkozó közös FAO/WHO szakértői bizottság (JECFA) által szerkesztett Codex Alimentariusban az adalékanyagokra vonatkozóan megállapított specifikációkat és vizsgálati módszereket.
- (4) A 231/2012/EU rendelet a nátrium-bisulfit (E 222), a nátrium-laktát (E 325) és az ammónium-foszfátidok (E 442) specifikációi tekintetében hibákat tartalmaz. E hibákat ki kell javítani.

- (5) Az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének alumíniumtartalmú élelmiszer-adalékok használati feltételeinek és használati mennyiségeinek tekintetében történő módosításáról szóló, 2012. május 3-i 380/2012/EU bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 2014. február 1-jétől törli a kalcium-alumínium-szilikát (E 556) és az alumínium-szilikát (kaolin) (E 559) élelmiszer-adalékokat az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletében felsorolt élelmiszer-adalékok listájáról. Ezért az ezekre az adalékanyagokra vonatkozó specifikációkat is törölni kell.
- (6) A 231/2012/EU rendelet két Einecs-számokkal ⁽⁵⁾ kapcsolatos tévedést tartalmaz, a dinátrium-guanilát (E 627) és a dikálium-guanilát száma tekintetében. E tévedéseket ki kell javítani.
- (7) A 231/2012/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani és helyesbíteni kell.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével, és sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem ellenezte azokat,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 231/2012/EU rendelet mellékletét e rendelet melléklete szerint módosítani és helyesbíteni kell.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 29-én.

*a Bizottság részéről**az elnök*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 354., 2008.12.31., 16. o.⁽²⁾ HL L 354., 2008.12.31., 1. o.⁽³⁾ HL L 83., 2012.3.22., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 119., 2012.5.4., 14. o.⁽⁵⁾ Létező Kereskedelmi Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke (Einecs).

MELLÉKLET

A 231/2012/EU rendelet mellékletét a következőképpen kell módosítani és helyesbíteni:

1. Az E 222 nátrium-biszulfitra vonatkozó bejegyzés a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„E 222 NÁTRIUM-HIDROGÉN-SZULFIT”

b) a vas tisztaságára vonatkozó specifikáció helyébe a következő szöveg lép:

„Vas | Legfeljebb 10 mg/kg, az SO₂-tartalomra”

2. Az E 325 nátrium-laktát bejegyzésben a káliumteszt specifikációja helyébe a következő szöveg lép:

„Nátriumteszt | Megfelel a tesztnek”

3. Az E 442 ammónium-foszfátidokra vonatkozó bejegyzésben a leíráshoz tartozó specifikáció helyébe a következő szöveg lép:

„Leírás | Zsíros, félszilárdtól az olajosig változó állagú anyag”

4. Az E 556 kalcium-alumínium-szilikát adalékanyagra vonatkozó bejegyzésben a cím helyébe a következő szöveg lép:

„E 556 KALCIUM-ALUMÍNIUM-SZILIKÁT (*)

(*) Alkalmazási időszak: 2014. január 31-ig.”

5. Az E 559 alumínium-szilikát (kaolin) adalékanyagra vonatkozó bejegyzésben a cím helyébe a következő szöveg lép:

„E 559 ALUMÍNIUM-SZILIKÁT (KAOLIN) (*)

(*) Alkalmazási időszak: 2014. január 31-ig.”

6. Az E 627 dinátrium-guanilát bejegyzésben a meghatározásban szereplő EINECS-szám helyébe a következő lép:

„EINECS | 226-914-1”

7. Az E 628 dikálium-guanilát bejegyzésben a meghatározásban szereplő EINECS-szám helyébe a következő lép:

„EINECS | 221-849-5”

A BIZOTTSÁG 498/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. május 29.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 29-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	15,1
	MA	57,6
	TN	48,3
	TR	65,0
	ZZ	46,5
0707 00 05	MK	55,3
	TR	142,5
	ZZ	98,9
0709 93 10	MA	110,7
	TR	141,4
	ZZ	126,1
0805 10 20	EG	55,4
	IL	71,9
	MA	67,7
	ZZ	65,0
0805 50 10	AR	99,0
	TR	106,5
	ZA	109,5
	ZZ	105,0
0808 10 80	AR	146,3
	BR	108,4
	CL	131,9
	CN	96,2
	MK	42,6
	NZ	142,0
	US	203,2
	ZA	114,4
	ZZ	123,1
0809 29 00	US	899,4
	ZZ	899,4

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nómenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS 2013/248/KKBP VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. május 29.)

a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozat végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

1. cikk

A 2012/642/KKBP határozat melléklete az e határozat mellékletének megfelelően módosul.

tekintettel a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2012. október 15-i 2012/642/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

2. cikk

mivel:

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

(1) A Tanács 2012. október 15-én elfogadta a 2012/642/KKBP határozatot.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 29-én.

(2) A Tanács úgy véli, hogy egy személyt és két szervezetet törölni kell a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a 2012/642/KKBP határozat mellékletében foglalt jegyzékéből.

(3) A 2012/642/KKBP határozat mellékletét ennek megfelelően módosítani kell,

a Tanács részéről
az elnök
R. BRUTON

⁽¹⁾ HL L 285., 2012.10.17., 1. o.

MELLÉKLET

Az alábbi személyt és szervezeteket törölni kell a 2012/642/KKBP határozat mellékletéből:

1. Személy

Shadryna, Hanna Stanislavauna [Sadrina, Hanna Sztanyiszlavavna]

2. Szervezetek

a) The Spirit and Vodka Company Aquadiv

b) Sport-Pari

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2013. május 27.)**

az egyes román tejfeldolgozó létesítményekben feldolgozott, nem megfelelő nyers tej, valamint az ilyen létesítmények szerkezeti követelményeinek vonatkozásában a 852/2004/EK és a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben megállapított átmeneti intézkedésekről szóló 2009/852/EK határozat módosításáról

*(az értesítés a C(2013) 2803. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)****(2013/249/EU)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke első bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2009/852/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ lehetővé teszi, hogy a 853/2004/EK rendelet III. melléklete IX. szakasza I. fejezetének II. és III. alfejezetében megállapított követelményeket a határozat II. és III. mellékletében felsorolt romániai tejfeldolgozó létesítmények esetében 2013. december 31-ig ne kelljen alkalmazni.
- (2) A 2009/852/EK határozat alapján egyes, a határozat II. mellékletében felsorolt tejfeldolgozó létesítmények feldolgozhatnak nem megfelelő tejet, amennyiben a feldolgozást külön gyártósorokon végzik.
- (3) Románia a Bizottság számára 2013. február 15-én elküldött egy, a szóban forgó tejfeldolgozó létesítményeket tartalmazó, felülvizsgált és naprakésszé tett listát.
- (4) A felülvizsgált és naprakésszé tett listán már nem szerepel a II. mellékletben L35. szám alatt korábban szereplő SC DANONE PDPA ROMANIA SRL, így ez a vállalkozás a jövőben már csak megfelelő tejet dolgozhat fel az uniós piacon való forgalomba hozatal céljából.
- (5) Az MM 1795. szám alatt szereplő SC CALITATEA SRL számára engedélyezték, hogy a megfelelő és a nem megfelelő tejet elkülönítés nélkül dolgozza fel, ezért ennek megfelelően ezt a vállalkozást át kell helyezni a határozat II. mellékletéből annak III. mellékletébe.
- (6) A 2009/852/EK határozat III. mellékletének listáján jelenleg szereplő létesítmények közül tizenhetet törölni kell, mert, mivel már csak megfelelő tejjel dolgoznak, jogosulttá váltak az uniós piacon tejtermékeket forgalomba hozni. Ezek a létesítmények a 2009/852/EK határozat III. mellékletének táblázatában jelenleg az 1. szám

(AB 641 SC BIOMILK SRL), a 6. szám (L78 SC ROMFULDA PROD SRL), a 9. szám (BN 2399 SC CARMO-LACT PROD SRL), a 13. szám (L140 S.C. CARMOLACT SRL), a 29. szám (CT 30 EASTERN EUROPEAN FOODS SRL), a 40. szám (L124 SC PRIMULACT SRL, elnevezése a következőre változott: SC LACTATE HARGHITA SA), a 41. szám (HR 119 BOMILACT SRL), a 42. szám (HR 625 LACTIS SRL), a 43. szám (HR 213 PAULACT SA), a 45. szám (IS 1540 PROMILCH SRL), a 46. szám (L18 S.C. EUROCHEESE SRL), az 56. szám (L121 SC MIRDATOD PROD SRL), a 69. szám (SM 4189 PRIMALACT SRL), a 70. szám (L5 SC NIRO SERV COM SRL), a 74. szám (SV 1562 BUCOVINA SA SUCEAVA), a 81. szám (L80 SC INDUSTRIAL MARIAN SRL) és a 82. szám (VN 231 VRANLACT SA) alatt találhatók.

- (7) A 2009/852/EK határozat III. mellékletének listáján jelenleg szereplő létesítmények közül hetet bezártak, ezért törölni kell őket a listáról. Ezek a létesítmények a 2009/852/EK határozat III. mellékletének táblázatában a 26. szám (CT 225 MIH PROD SRL), a 28. szám (CT 258 BINCO LACT SRL), a 30. szám (CT 15 SC NIC COSTI TRADE SRL), a 32. szám (L82 SC TOTALLACT GROUP SA), a 33. szám (DJ 80 SC DUVADI PROD COM SRL), a 75. szám (SV 1888 SC TOCAR PROD SRL) és a 76. szám (SV 4909 SC ZADA PROD SRL) alatt szerepeltek.
- (8) Hat romániai létesítmény először kérte felvételét a 2009/852/EK határozat III. mellékletének listájára. Ezek a létesítmények a 8. szám (L185 SC SIMCODRIN COM SRL), a 17. szám (L83 SC KAZAL SRL), a 45. szám (L169 SC DOBREAN SRL), a 46. szám (L152 AGROT-RANSCOMEX SRL), a 61. szám (L199 SC LACTO-BOROIA SRL) és a 40. szám (L189 SC CALITATEA SRL) alatt kerültek fel a listára.
- (9) A 2009/852/EK határozatot ezért megfelelően módosítani kell.
- (10) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2009/852/EK határozat II. és III. melléklete helyébe az e határozat mellékletében megállapított szöveg lép.

⁽¹⁾ HL L 139., 2004.4.30., 55. o.

⁽²⁾ HL L 312., 2009.11.27., 59. o.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 27-én.

a Bizottság részéről

Tonio BORG

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 2009/852/EK határozat II. és III. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

„II. MELLÉKLET

A 3. CIKKBEN EMLÍTETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA

Sz.	Állat-egészség- ügyi szám	A létesítmény neve	Cím (város/falu/megye)

III. MELLÉKLET

A 4. CIKKBEN EMLÍTETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA

Sz.	Állat-egészség- ügyi szám	A létesítmény neve	Cím (város/falu/megye)
1	L 175	SC LACTATE C.H. SRL	Sânmiclăuș, județul Alba, 517761
2	L 172	SC MOISI SERV COM SRL	Borșa, nr. 8, județul Bihor, 417431
3	L 136	SC CÂMPANEII PREST SRL	Hidișelul de Sus, județul Bihor, 417277
4	L72	SC LACTOMUNTEAN SRL	Teaca, județul Bistrița-Năsăud, 427345
5	L107	SC BENDEAR CRIS PROD COM SRL	Șieu Măgheruș, județul Bistrița-Năsăud, 427295
6	L110	SC LECH LACTO SRL	Lechința, județul Bistrița-Năsăud, 427105
7	L 171	SC ELIEZER SRL	Lunca Ilvei, județul Bistrița-Năsăud, 427125
8	L 185	SC SIMCODRIN COM SRL	Budești-Fânațe, județul Bistrița-Năsăud, 427374
9	L3	SC ABY IMPEX SRL	Șendriceni, județul Botoșani, 717380
10	L116	SC RAM SRL	Îbănești, județul Botoșani, 717215
11	L154	S.C. CAS SRL	Braila, judetul Braila, 810224
12	L148	S.C. LACTAS S.R.L.	Ianca, judetul Braila, 815200
13	L 177	SC IANIS DIM SRL	Lehliu Gară, județul Călărași, 915300
14	L129	SC BONAS IMPORT EXPORT SRL	Dezmir, județul Cluj, 407039
15	L84	SC PICOLACT PRODCOM SRL	Iclod, județul Cluj, 407335
16	L149	S.C. COMLACT SRL	Corusu, judetul Cluj, 407056
17	L 83	SC KAZAL SRL	Dej, județul Cluj, 405200

Sz.	Állat-egészség- ügyi szám	A létesítmény neve	Cím (város/falu/megye)
18	L43	SC DTM MILK LOGISTIC SRL	Ion Corvin, județul Constanța, 907150
19	L40	SC BETINA IMPEX SRL	Ovidiu, județul Constanța, 905900
20	L41	SC ELDA MEC SRL	Topraisar, județul Constanța, 907210
21	L87	SC NICULESCU PROD SRL	Cumpăna, județul Constanța, 907105
22	L118	SC ASSLA KAR SRL	Medgidia, județul Constanța, 905600
23	L130	SC MUNTINA PROD SRL	Constanța, județul Constanța, 900735
24	L 173	SC IAN PROD SRL	Târgușor, județul Constanța, 90727
25	L 181	SC LACTO GENIMICO SRL	Hârșova, județul Constanța, 905400
26	L 180	SC LACTIDO SA	Craiova, județul Dolj, 200378
27	L91	SC COSMILACT SRL	Schela, județul Galați, 807265
28	L 113	SC LACTA SA	Giurgiu, județul Giurgiu, 080556
29	L 179	SC SEKAM PROD SRL	Novaci, județul Gorj, 215300
30	L49	SC ARTEGO SA	Târgu Jiu, Gorj, 210257
31	L65	SC KARPATEN MILK	Suseni, județul Harghita, 537305
32	L99	SC VALIZVI PROD COM SRL	Gârbovi, județul Ialomița, 927120
33	L47	SC OBLAZA SRL	Bârsana, județul Maramureș, 437035
34	L85	SC AVI-SEB IMPEX SRL	Copalnic Mănăstur, județul Maramureș, 437103
35	L86	SC ZEA SRL	Boiu Mare, județul Maramureș, 437060
36	L16	SC ROXAR PROD COM SRL	Cernești, județul Maramureș, 437085
37	L134	SC MULTILACT SRL	Baia Mare, județul Maramureș, 430015
38	L 191	SC WROMSAL SRL	Satulung, județul Maramureș, 437270
39	L190	SC ONY SRL	Larga, județul Maramureș, 437317
40	L189	SC CALITATEA SRL	Tăuții Măgherauș, județul Maramureș, 437349
41	L54	SC RODLACTA SRL	Fărăgău, județul Mureș, 547225
42	L108	SC LACTEX REGHIN SRL	Solovăstru, județul Mureș, 547571
43	L 29	SC HELIANTUS PROD	Reghin, județul Mureș, 545300
44	L 176	SC GLOBIVET PHARM SRL	Batoș, județul Mureș, 547085
45	L 169	SC DOBREAN SRL	Idecu de Sus, județul Mureș, 547362
46	L 152	SC AGROTRANSCOMEX SRL	Miercurea Nirajului, județul Mureș, 547410

Sz.	Állat-egészség- ügyi szám	A létesítmény neve	Cím (város/falu/megye)
47	L 184	SC COMPLEX AGROALIMENTAR SRL	Bicaz, județul Neamț, 615100
48	L96	SC PROD A.B.C. COMPANY SRL	Grumăzești, județul Neamț, 617235
49	L101	SC 1 DECEMBRIE SRL	Târgu Neamț, județul Neamț, 615235
50	L106	SC RAPANU SR. COM SRL	Petricani, județul Neamț, 617315
51	L6	SC LACTA HAN PROD SRL	Urecheni, județul Neamț, 617490
52	L123	SC PROCOM PASCAL SRL	Păstrăveni, județul Neamț, 617300
53	L100	SC ALTO IMPEX SRL	Provița de Jos, județul Prahova, 107477
54	L88	SC AGROMEC CRASNA SA	Crasna, județul Sălaj, 457085
55	L89	SC OVINEX SRL	Sărmășag, județul Sălaj, 457330
56	L71	SC LACTO SIBIANA SA	Șura Mică, județul Sibiu, 557270
57	L36	SC PROLACT PROD COM SRL	Vicovu de Sus, județul Suceava, 727610
58	L81	SC RARAU SA	Câmpulung Moldovenesc, județul Suceava, 727100
59	L166	SC BUCOVINA SA FALTICENI	Fălticeni, județul Suceava, 725200
60	L 167	SC ECOLACT SRL	Milișăuți, județul Suceava, 727360
61	L 199	SC LACTO-BOROIA SA	Boroia, jud. Suceava, 727040
62	L 168	SC VIOLACT SRL	Putineiu, județul Teleorman, 147285
63	L 186	SC MADIS BIG COM SRL	Videle, județul Teleorman, 145300
64	L 163	SC COMALACT SRL	Nanov, județul Teleorman, 147215

L 43 – SC LACTOCORV SRL, județul Constanta – elnevezése a következőre változott: SC DTM MILK LOGISTIC SRL

L 186 – SC BIG FAMILY SRL județul Teleorman – elnevezése a következőre változott: SC MADIS BIG COM SRL”

AZ OLVASÓHOZ

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet (HL L 69., 2013.3.13., 1. o.) értelmében 2013. július 1-jétől kizárólag a Hivatalos Lap elektronikus kiadása tekinthető hitelesnek és vált ki joghatást.

Amikor előre nem látható vagy kivételes körülmények miatt a Hivatalos Lap elektronikus kiadásának közzététele nem lehetséges, a nyomtatott kiadás hiteles és vált ki joghatást a 216/2013/EU rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint.

2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU